



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.04.2012 (BGBl I S.679)

Nummer der ABE: 91456\*02

Gerät: Sonder-Fahrwerksfedern

Typ: 15021

Inhaber der ABE  
und Hersteller: Heinrich Eibach GmbH  
DE - 57413 Finnentrop

Für die oben bezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 91456\*02

Die Sonder-Fahrwerksfedern, Typ 15021, dürfen auch zur Verwendung an den in den beiliegenden Prüfunterlagen genannten Achsen der aufgeführten Fahrzeuge unter den dort genannten Bedingungen feilgeboten werden.

Bei Fahrzeugen, die mit einem federwegabhängigem Bremsdruckregler / mit einer Anhängerkupplung, Spoilern, Türschwelleren, Schalldämpferanlagen oder ähnlichem ausgerüstet sind, deren Eignung im Gutachten nicht bestätigt wurde, ist der vorschriftsgemäße Zustand des Fahrzeuges durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder durch einen Prüfer einer Überwachungsorganisation nach Abschnitt 4 der Anlage VIIIb zur StVZO unter Angabe von

**Fahrzeughersteller,  
Fahrzeugtyp und  
Fahrzeugidentifizierungsnummer**

auf einer separaten Anbaubestätigung zu bescheinigen.

Im Übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten des TÜV Nord Mobilität GmbH & Co. KG Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität, Essen, vom 08.12.2015 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 11.01.2016  
Im Auftrag

Jan Hendrik Schneider



Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
1 Nachtragsgutachten Nr. TU-025989-B2-024\_KBA



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der ABE: 91456\*02

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diesen Nachtrag.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, 24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

**GUTACHTEN**  
**TÜV APPROVAL****Nr.: TU-025989-B2-024\_KBA****zur Erteilung eines**  
**Nachtrags 02 zur Allgemeinen Betriebserlaubnis****Nr.: 91456****nach § 22 StVZO**  
*for granting an addendum for the General Permission*  
*N : 91456 according to § 22 StVZO*für das Teil / den Änderungsumfang  
*for the part / scope of modification*: **Sonderfahrwerksfedern**  
: **Special suspension springs**vom Typ  
*of the type*: **15021**Satz-Nummern  
*Kit-numbers*: **E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;**  
: **E1085042**des Herstellers  
*from the manufacturer*: **Heinrich Eibach GmbH****Am Lennedamm 1**  
**57413 Finnentrop****Tieferlegung des Aufbaus um ca 30-40 mm durch andere Fahrwerksfedern.**  
**Lowering of the body of about 30-40 mm by means of other suspension springs**

Hersteller : Heinrich Eibach GmbH  
 Manufacturer  
 Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
 object tested : Special suspension springs

Seite 2 von 24  
 page of  
 Datum / date  
 08.12.2015

Typ : 15021  
 type

Satz-Nummern : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
 Kit-numbers : E1085042

## 0. Anlass des Nachtrags Occasion of the addendum

Der Verwendungsbereich wird erweitert auf zusätzliche Fahrzeughersteller und Typen, die fahrwerkstechnisch auf derselben Plattform wie der Golf 7 basieren. Dies bedingt eine Erweiterung um jeweils 4 Federausführungen für die Vorder- und Hinterachse.

*The range of use is extended through additional vehicle manufacturers and types, whose suspensions technically base on the same platform as the Golf 7.*

*This requires an extension by 4 spring designs each for the front and rear axles.*

Übersicht über den Verwendungsbereich:  
 overview over the area of use

		Seite
Audi	A3, 8V, 2WD und 4WD	3
Quattro	RS 3, 8V, Sportback, 4WD	3
Audi	A3, 8V, Sportback e-tron	5
Audi	A3, 8V, Sportback g-tron	6
Seat	Leon, 5F, 2WD	7
Skoda	Oktavia, 5E, 2WD	8
Skoda	Superb, 3T, 2WD und 4WD	9
Volkswagen, VW	Golf 7, AU und AUV, 2WD	10
Volkswagen, VW	Golf 7 R, AU und AUV, 4WD	11
Volkswagen, VW	Golf 7, AU, e-Golf	12
Volkswagen, VW	Golf 7 AU, GTE	13
Volkswagen, VW	Touran, 1T, 2WD	14
Volkswagen, VW	Passat (B8), 3C, 2WD und 4WD	15

### Hinweis zum Verwendungsbereich der Federn:

die Zuordnung der jeweiligen Federn ist achsweise getrennt zu betrachten. Es können sich je nach Fahrzeugausführung verschiedene Kombinationen ergeben  
*note concerning area of use for the springs:  
 the allocation of the different springs has to be done separately for each axle.  
 Different alternatives of combination are possible.*

Hersteller : Heinrich Eibach GmbH  
 Manufacturer  
 Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
 object tested : Special suspension springs

Seite 3 von 24  
 page of  
 Datum / date  
 08.12.2015

Typ : 15021  
 type

Satz-Nummern : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
 Kit-numbers : E1085042

## I. Verwendungsbereich Area of use

### I.1

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	<b>Audi</b>	
Fahrzeugtyp Type of vehicle	<b>8V</b>	
Handelsbezeichnung model: sales name	<b>A3 , S3 3-Türer, 4-Türer (Limousine) Cabriolet und Sportback</b>	<b>A3 Cabriolet</b>
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	<b>e1*2007/46*0607*.. ab NT 01</b>	<b>e1*2007/46*0612*..</b>

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	<b>Quattro</b>	
Fahrzeugtyp Type of vehicle	<b>8V</b>	
Handelsbezeichnung model: sales name	<b>RS 3 Sportback</b>	
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	<b>e1*2007/46*0608*.. ab NT 01</b>	

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

### I.1.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich Limitations of area of use

Federausführung vorne Spring version front	<b>11-15-021-01-VA</b>	<b>11-15-021-02-VA</b>	<b>11-15-021-12-VA</b>
für zul. Achslasten for permissible axle loads	----- <b>bis max. 985 kg up to max.</b>	<b>bis max. 1070 kg up to max.</b>	<b>ab 135 KW 4WD Quattro bis max. 1100 kg up to max.</b>

Hersteller : Heinrich Eibach GmbH  
 Manufacturer  
 Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
 object tested : Special suspension springs

Seite 4 von 24  
 page of  
 Datum / date  
 08.12.2015

Typ : 15021  
 type

Satz-Nummern : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
 Kit-numbers : E1085042

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	<b>EW1540002HA</b>	<b>11-15-021-01-HA</b>
für Achs- u. Aufbau typ <i>for axle- and body type</i>	<b>3-Türer Verbundlenkerachse 3-doors torsionbeam axle</b>	<b>3-Türer Mehrlenkerachse 2WD, 3-doors multilink axle 2WD</b>
und zul. Achslasten <i>and perm. axle loads</i>	<b>bis max. 990 kg up to max</b>	<b>bis max. 1000 kg up to max</b>

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	<b>EW7907002HA</b>	<b>11-15-021-05-HA</b>	<b>11-15-007-15-HA</b>
für Variante <i>for version</i>	<b>Sportback Verbundlenkerachse  Sportback torsionbeam axle</b>	<b>Sportback + Limousine Mehrlenkerachse 2WD Sportback + sedan multilink axle 2WD</b>	<b>Cabriolet (2WD), Sportback + Limousine Mehrlenkerachse 4WD (Quattro) convertible (2WD) Sportback + sedan multilink axle 4WD</b>
und zul. Achslasten <i>and perm. axle loads</i>	<b>bis max. 1000 kg up to</b>	<b>bis max. 1065 kg up to</b>	<b>bis max. 1075kg up to</b>

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	<b>11-15-021-12-HA</b>	<b>11-15-021-13-HA</b>
für Variante <i>for version</i>	<b>3-Türer incl. S3, Mehrlenkerachse ab 135 KW 3-doors incl. S3, multilink axle from 135 KW</b>	<b>S3 Cabriolet, Sportback + Limousine incl. S3 + RS 3 Sportback Mehrlenkerachse, ab 135 KW S3 convertible, Sportback + sedan incl. S3 + RS 3 Sportback multilink axle from 135 KW</b>
und zul. Achslasten <i>and perm. axle loads</i>	<b>bis max. 1040 kg up to max</b>	<b>bis max. 1080 kg up to max</b>

Hersteller : Heinrich Eibach GmbH  
*Manufacturer*  
 Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
*object tested* : *Special suspension springs*

Seite 5 von 24  
*page of*  
 Datum / date  
 08.12.2015

Typ : 15021  
*type*

Satz-Nummern : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
*Kit-numbers* : E1085042

## I.2

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	<b>Audi</b>
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	<b>A3 Sportback e-tron</b>
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	<b>8V</b>
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	<b>e1*2007/46*0607*..</b>

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
*with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC*

### I.2.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich

*Limitations of area of use*

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	<b>11-85-041-01-VA</b>
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 1100 kg up to max.</b>

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	<b>11-15-007-04-HA</b>
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 1220 kg up to max</b>



Hersteller : Heinrich Eibach GmbH  
*Manufacturer*  
 Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
*object tested* : *Special suspension springs*

Seite 6 von 24  
*page of*  
 Datum / date  
 08.12.2015

Typ : 15021  
*type*

Satz-Nummern : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
*Kit-numbers* : E1085042

### I.3

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	<b>Audi</b>
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	<b>A3 Sportback g-tron</b>
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	<b>8V</b>
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	<b>e1*2007/46*0607*..</b>

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

#### I.3.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich

*Limitations of area of use*

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	<b>11-15-021-01-VA</b>
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 985 kg up to max.</b>

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	<b>7908002HA</b>
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 990 kg up to max</b>

Hersteller : Heinrich Eibach GmbH  
 Manufacturer  
 Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
 object tested : Special suspension springs

Seite 7 von 24  
 page of  
 Datum / date  
 08.12.2015

Typ : 15021  
 type

Satz-Nummern : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
 Kit-numbers : E1085042

#### I.4

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	<b>Seat</b>
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	<b>Leon</b>
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	<b>5F</b>
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	<b>e9*2007/46*0094*..</b>

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

**Hinweis:** die Zuordnung der jeweiligen Federn ist achsweise getrennt zu betrachten  
**note:** the allocation of the springs has to be done separately for each axle

#### I.4.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich Limitations of area of use

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	<b>11-15-021-01-VA</b>	<b>11-15-021-02-VA</b>
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 985 kg up to max.</b>	<b>bis max. 1070 kg up to max.</b>

Aufbauvarianten <i>chassis versions</i> Federausführung hinten <i>Spring version rear</i> für Achstyp <i>for axle- type</i> und zul. Achslasten <i>and perm. axle loads</i>	<b>nur Limousine only sedan</b>	
	<b>EW1540002HA</b> <b>Verbundlenkerachse Torsionbeam axle</b> <b>bis max. 990 kg up to max</b>	<b>11-15-021-01-HA</b> <b>Mehrlenkerachse 2WD, Multilink axle 2WD</b> <b>bis max. 1000 kg up to max</b>

Aufbauvarianten <i>chassis versions</i> Federausführung hinten <i>Spring version rear</i> für Achstyp <i>for axle- type</i> und zul. Achslasten <i>and perm. axle loads</i>	<b>nur Kombi (ST-Varianten) only station wagon</b>	
	<b>11-70-012-01-HA</b> <b>Verbundlenkerachse Torsionbeam axle</b> <b>bis max. 1050 kg up to max</b>	<b>11-15-007-15-HA</b> <b>Mehrlenkerachse 2WD, Multilink axle 2WD</b> <b>bis max. 1075 kg up to max</b>

Hersteller : Heinrich Eibach GmbH  
 Manufacturer  
 Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
 object tested : Special suspension springs

Seite 8 von 24  
 page of  
 Datum / date  
 08.12.2015

Typ : 15021  
 type

Satz-Nummern : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
 Kit-numbers : E1085042

## I.5

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	<b>Skoda</b>	
Handelsbezeichnung model: sales name	<b>Octavia</b>	
Fahrzeugtyp Type of vehicle	<b>5E</b>	
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	<b>e11*2007/46*0243*..</b>	<b>e11*2007/46*0244*..</b>

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

**Hinweis:** die Zuordnung der jeweiligen Federn ist achsweise getrennt zu betrachten  
**note:** the allocation of the springs has to be done separately for each axle

### I.5.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich Limitations of area of use

Federausführung vorne Spring version front	<b>11-15-021-01-VA</b>	<b>11-15-021-02-VA</b>
für zul. Achslasten for permissible axle loads	<b>bis max. 985 kg up to max.</b>	<b>bis max. 1070 kg up to max.</b>

Federausführung hinten Spring version rear	<b>11-70-012-01-HA</b>	<b>11-15-007-15-HA</b>
für Fahrzeugausführung for vehicle version	<b>Verbundlenkerachse Torsionbeam axle</b>	<b>Mehrlenkerachse 2WD, Multilink axle 2WD</b>
und zul. Achslasten and perm. axle loads	<b>bis max. 1050 kg up to max</b>	<b>bis max. 1075 kg up to max</b>

Hersteller : Heinrich Eibach GmbH  
 Manufacturer  
 Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
 object tested : Special suspension springs

Seite 9 von 24  
 page of  
 Datum / date  
 08.12.2015

Typ : 15021  
 type

Satz-Nummern : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
 Kit-numbers : E1085042

## I.6

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	<b>Skoda</b>	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	<b>Superb (2WD / 4WD)</b>	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	<b>3T</b>	
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	<b>e11*2001/116*0326*.. ab NT 32</b>	<b>e11*2007/46*0014*.. ab NT 22</b>

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

### I.6.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich

*Limitations of area of use*

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	<b>11-15-021-01-VA</b>	<b>11-15-021-02-VA</b>
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 985 kg up to max.</b>	<b>bis max. 1070 kg up to max.</b>

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	<b>11-85-041-01-VA</b>	<b>11-85-042-03-FA</b>
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 1100 kg up to max.</b>	<b>bis max. 1160kg up to max.</b>

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	<b>11-15-007-04-HA</b>	<b>11-79-008-01-HA</b>
für Variante <i>for version</i>	<b>nur Limousine only Saloon</b>	<b>nur Kombi only Station wagon</b>
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 1220 kg up to max</b>	<b>bis max. 1230 kg *) up to max</b>

\*) Erhöhte Anhängelast bei Anhängetrieb +17KG  
 Raised load for trailer operation +17KG

Hersteller : Heinrich Eibach GmbH  
 Manufacturer  
 Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
 object tested : Special suspension springs

Seite 10 von 24  
 page of  
 Datum / date  
 08.12.2015

Typ : 15021  
 type

Satz-Nummern : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
 Kit-numbers : E1085042

### I.7

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	<b>Volkswagen, VW</b>	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	<b>Golf 7, 2WD</b>	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	<b>AU</b>	<b>AUV</b>
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	<b>e1*2007/46*0623*.. e1*2007/46*0624*..</b>	<b>e1*2007/46*0627*..</b>

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

#### I.7.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich

*Limitations of area of use*

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	<b>11-15-021-01-VA</b>	<b>11-15-021-02-VA</b>	<b>11-85-041-01-VA</b>
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. up to 985 kg max.</b>	<b>bis max. up to 1070 kg max.</b>	<b>bis max. up to 1100 kg max.</b>

Aufbauvarianten <i>chassis versions</i> Federausführung hinten <i>Spring version rear</i> für Achs- u. Bautyp <i>for axle- and body type</i> und zul. Achslasten <i>and perm. axle loads</i>	<b>nur Limousine only sedan</b>	
	<b>EW1540002HA</b>  <b>Verbundlenkerachse Torsionbeam axle</b>  <b>bis max. up to max 990 kg</b>	<b>11-15-021-01-HA</b>  <b>Mehrlenkerachse 2WD, Multilink axle 2WD</b>  <b>bis max. up to max 1010 kg</b>

Aufbauvarianten <i>chassis versions</i> Federausführung hinten <i>Spring version rear</i> für Achs- u. Bautyp <i>for axle- and body type</i> und zul. Achslasten <i>and perm. axle loads</i>	<b>nur Kombi und Sportsvan only station wagon and Sportsvan</b>	
	<b>11-70-012-01-HA</b>  <b>Verbundlenkerachse Torsionbeam axle</b>  <b>bis max. up to max 1050 kg</b>	<b>11-15-007-15-HA</b>  <b>Mehrlenkerachse 2WD, Multilink axle 2WD</b>  <b>bis max. up to max 1075 kg</b>

Hersteller : Heinrich Eibach GmbH  
 Manufacturer  
 Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
 object tested : Special suspension springs

Seite 11 von 24  
 page of  
 Datum / date  
 08.12.2015

Typ : 15021  
 type

Satz-Nummern : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
 Kit-numbers : E1085042

### I.8

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	<b>Volkswagen, VW</b>	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	<b>Golf 7 R, 4WD</b>	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	<b>AU</b>	<b>AUV</b>
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	<b>e1*2007/46*0623*..</b>	<b>e1*2007/46*0627*.. ab NT 12</b>

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

#### I.8.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich

*Limitations of area of use*

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	<b>11-85-041-01-VA</b>	
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 1100 kg up to max.</b>	

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	<b>11-15-021-05-HA</b>	<b>11-15-007-15-HA</b>
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 980 kg up to max</b>	<b>bis max. 1075 kg up to max</b>

Tieferlegung des Aufbaus um max. 15 mm durch andere Fahrwerksfedern in Verbindung mit Serienpuffer an Achse 1.

*Lowering of the body of max. 15 mm by means of exchanged suspension springs in connection with serious bump stops at axle 1.*

Hersteller : Heinrich Eibach GmbH  
*Manufacturer*  
 Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
*object tested* : *Special suspension springs*

Seite 12 von 24  
*page of*  
 Datum / date  
 08.12.2015

Typ : 15021  
*type*

Satz-Nummern : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
*Kit-numbers* : E1085042

### I.9

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	<b>Volkswagen, VW</b>
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	<b>e-Golf</b>
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	<b>AU</b>
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	<b>e1*2007/46*0623*..</b>

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

#### I.9.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich

*Limitations of area of use*

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	<b>11-15-021-02-VA</b>
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 1070 kg up to max.</b>

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	<b>11-15-007-04-HA</b>
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 1220 kg up to max</b>

Hersteller : Heinrich Eibach GmbH  
 Manufacturer

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
 object tested : Special suspension springs

Typ : 15021  
 type

Seite 13 von 24  
 page of  
 Datum / date  
 08.12.2015

Satz-Nummern : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
 Kit-numbers : E1085042

### I.10

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	<b>Volkswagen, VW</b>
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	<b>Golf GTE</b>
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	<b>AU</b>
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	<b>e1*2007/46*0623*..</b>

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

#### I.10.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich

*Limitations of area of use*

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	<b>11-85-041-01-VA</b>
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 1100 kg up to max.</b>

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	<b>11-15-007-04-HA</b>
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 1220 kg up to max</b>



Hersteller : Heinrich Eibach GmbH  
 Manufacturer  
 Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
 object tested : Special suspension springs

Seite 14 von 24  
 page of  
 Datum / date  
 08.12.2015

Typ : 15021  
 type

Satz-Nummern : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
 Kit-numbers : E1085042

### I.11

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	<b>Volkswagen, VW</b>	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	<b>Touran</b>	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	<b>1T</b>	
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	<b>e1*2001/116*0211*.. ab NT 36</b>	<b>e1*2007/46*0357*.. ab NT 14</b>

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

#### I.11.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich

*Limitations of area of use*

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	<b>11-15-021-02-VA</b>	
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 1070 kg up to max.</b>	

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	<b>11-85-041-01-VA</b>	<b>11-85-042-03-FA</b>
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 1100 kg up to max.</b>	<b>bis max. 1160kg up to max.</b>

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	<b>11-79-008-01-HA</b>	
für Variante <i>for version</i>	<b>alle / all</b>	
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 1220 kg *) up to max</b>	

\*) Erhöhte Anhängelast bei Anhängetrieb +60KG  
 Raised load for trailer operation +60KG

Hersteller : Heinrich Eibach GmbH  
 Manufacturer  
 Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
 object tested : Special suspension springs

Seite 15 von 24  
 page of  
 Datum / date  
 08.12.2015

Typ : 15021  
 type

Satz-Nummern : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
 Kit-numbers : E1085042

### I.12

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	<b>Volkswagen, VW</b>
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	<b>Passat (B8)</b>
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	<b>3C</b>
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	<b>e1*2001/116*0307*.. ab NT 37</b>

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

#### I.12.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich

*Limitations of area of use*

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	<b>11-15-021-01-VA</b>	<b>11-15-021-02-VA</b>
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 985 kg up to max.</b>	<b>bis max. 1070 kg up to max.</b>

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	<b>11-85-041-01-VA</b>	<b>11-85-042-03-FA</b>
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 1100 kg up to max.</b>	<b>bis max. 1160kg up to max.</b>

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	<b>11-15-007-04-HA</b>	<b>11-85-016-10-HA</b>
für Variante <i>for version</i>	<b>-----</b>	<b>Variant 4WD Station wagon 4WD</b>
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 1220 kg *) up to max</b>	<b>bis max. 1220 kg *) up to max</b>

\*) Erhöhte Anhängelast bei Anhängetrieb +70KG  
 Raised load for trailer operation +70KG

Hersteller : Heinrich Eibach GmbH  
*Manufacturer*  
 Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
*object tested* : *Special suspension springs*

Seite 16 von 24  
*page of*  
 Datum / date  
 08.12.2015

Typ : 15021  
*type*

Satz-Nummern : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
*Kit-numbers* : E1085042

**II. Beschreibung des Teiles / Änderungsumfanges**  
*Description of the part / Scope of modification*

Tieferlegung des Aufbaus um max.40 mm durch andere Fahrwerksfedern in Verbindung mit Austausch-Serienpuffer an Achse 1.  
*Lowering of the body of max. 40 mm by means of exchanged suspension springs in connection with exchange serious bump stops at axle 1.*

**Kennzeichnung:**

Herstellerzeichen : <i>Manufacturer's mark :</i> Herstellungsdatum <i>date of manufacture</i> Ausführungsbezeichnung <i>spring version</i> Typzeichen <i>type marking</i> Art/Ort der Kennzeichnung: <i>Type / Location of marking</i> Oberflächenschutz <i>Surface protection</i>	Herstellerlogo und Herstellungsdatum codiert <i>manufacturer's logo and date of manufacture coded</i> codiert <i>coded</i> siehe oben <i>see above</i> <b>KBA .....</b> aufgedruckt im Bereich mittlere Windung <i>printed on area of centre coil</i> Kunststoffbeschichtung <i>power coating</i>
---	---

**Technische Daten**  
*Technical data*

**VORDERACHSE**  
**FRONT AXLE**

<b>Kennzeichnung:</b> <i>Identification</i>	<b>11-15-021-01-VA</b>	<b>11-15-021-02-VA</b>
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	lineare	lineare
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	134	132,5
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	11,5	11,75
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	253	254
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	4,75	4,75

Hersteller : Heinrich Eibach GmbH  
 Manufacturer

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
 object tested : Special suspension springs

Typ : 15021  
 type

Seite 17 von 24  
 page of  
 Datum / date  
 08.12.2015

Satz-Nummern : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
 Kit-numbers : E1085042

<b>Kennzeichnung:</b> <i>Identification</i>	<b>11-15-021-12-VA</b>	<b>11-85-041-01-VA</b>	<b>11-85-042-03-FA</b>
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	progressive	lineare	lineare
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	133	136	136
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	12,75	12,25	12,5
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	216	249	248
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	4,75	4,75	4,75

**Technische Daten**  
*Technical data*

**HINTERACHSE**  
**REAR AXLE**

<b>Kennzeichnung:</b> <i>Identification</i>	<b>EW1540002HA</b>	<b>11-15-021-01-HA</b>	<b>11-79-008-01-HA</b>
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	lineare	lineare	lineare
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	112	99,5	122
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	12,0	11,75	13,75
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	310	287	327
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	10,0	8,5	8,2

<b>Kennzeichnung:</b> <i>Identification</i>	<b>EW7907002HA</b>	<b>11-70-012-01-HA</b>	<b>11-85-016-10-HA</b>
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	lineare	lineare	lineare
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	112	110	117
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	12	12	14,75
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	320	306	305
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	10,0	8,5	8,5

Hersteller : Heinrich Eibach GmbH  
 Manufacturer  
 Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
 object tested : Special suspension springs

Seite 18 von 24  
 page of  
 Datum / date  
 08.12.2015

Typ : 15021  
 type

Satz-Nummern : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
 Kit-numbers : E1085042

Kennzeichnung: <i>Identification</i>	<b>11-15-021-05-HA</b>	<b>11-15-007-15-HA</b>	<b>11-15-007-04-HA</b>
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	lineare	lineare	lineare
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	100	116	116
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	12,25	13,5	13,5
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	291	296	303
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	8,75	8,0	8,0

Kennzeichnung: <i>Identification</i>	<b>11-15-021-12-HA</b>	<b>11-15-021-13-HA</b>	<b>79 08 002 HA</b>
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	lineare	lineare	lineare
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	103	103	110
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	13,25	13,5	12,5
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	254	258	318
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	7,5	7,75	10,75

Beschreibung der  
*description of*

**Einfederungsbegrenzungen**  
**Bumpstops**

Vorderachse  
*Front axle*

Hinterachse  
*Rear axle*

Teileart / System: <i>type of part / system:</i>	Original-PUR- Austauschendschläge *) mitgeliefert <i>Original PUR exchange bumpstops *) delivered</i>	Original-PUR-Endanschläge <i>Original PUR bumpstops</i>
Höhe / Ø: <i>height / Ø</i>	55/57-53-48	110/58-55-51

\*) nicht bei Golf R.... *not with Golf R*

Hersteller : Heinrich Eibach GmbH  
*Manufacturer*

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
*object tested* : *Special suspension springs*

Typ : 15021  
*type*

Seite 19 von 24  
*page of*

Datum / date  
08.12.2015

Satz-Nummern : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
*Kit-numbers* : E1085042

---

### III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen *Notes on possible combination with other modifications*

#### III.1 Sportdämpfer *Custom shock absorbers*

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von Sportdämpfern in Verbindung mit den beschriebenen Fahrwerksfedern unter folgenden Bedingungen:

- die Endanschläge (Gummihohlfedern) müssen der o.g. Beschreibung entsprechen.
- die Ausfederwege dürfen um das Maß der Tieferlegung verkürzt sein. Andere Funktionsmaße müssen beibehalten werden
- die serienmäßigen Einfederwege dürfen durch die Sportdämpfer nicht verändert werden.
- Federteller an Dämpferbeinen dürfen nicht in der Höhe verstellbar sein.

*There is no reason to object to the use of customer shock absorbers in combination with lowering springs described, provided that the following conditions are met:*

- *The bump stops (rubber springs) must correspond to the description above.*
- *The rebound travel may be shortened by the amount of the lowering, other functional dimensions must be kept.*
- *The series ride clearances may not be changed by the custom shock absorbers*
- *Spring seats may not be adjustable in height*

#### III.2 Rad/Reifenkombinationen *Wheel/tyre combinations*

##### Serien-Rad/Reifen-Kombinationen *O.E. wheel/tyre combinations*

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung aller serienmäßigen Rad-/Reifenkombinationen.

*There are no technical objections against the use of all O.E. wheel/tyre combinations.*

Hersteller : Heinrich Eibach GmbH  
*Manufacturer*

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
*object tested* : *Special suspension springs*

Typ : 15021  
*type*

Seite 20 von 24  
*page of*

Datum / date  
08.12.2015

---

Satz-Nummern : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
*Kit-numbers* : E1085042

---

### **Sonder-Rad/Reifenkombinationen** ***Special wheel/tyre combinations***

Es bestehen weiterhin keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von **Sonder-Rad-/Reifenkombinationen**, wenn folgende Bedingungen eingehalten sind:

- Es liegen besondere Teilegutachten bzw. Genehmigungen für die entsprechende Rad/Reifenkombination vor und die jeweils erforderlichen Auflagen sind eingehalten.
- die serienmäßige Federwegbegrenzung darf nicht aufgrund von Auflagen in diesen Teilegutachten/Genehmigungen verändert werden müssen. (z.B. Einbau zusätzlicher oder geänderter Federwegbegrenzer)

*There is also no technical reason to object to the use of special wheel/tyre combinations, provided the following conditions are met:*

- *Special TÜV assessments or approvals have been obtained for the relevant wheel/tyre combination and the necessary conditions are met.*
- *The series bump travel limitation may not be modified as a result of conditions laid down in these test reports (e.g. change of O.E. bump stops or installation of additional bump travel limiters).*

### **III.3 Spoiler, Sonderauspuffanlagen etc.** ***Aerodynamic devices, special exhaust systems etc.***

Die Bodenfreiheit im Leerzustand wird durch den Einbau der Sonderfedern verringert. Sie entspricht in etwa der eines teilbeladenen Serienfahrzeugs. Bei Ausladung des Fahrzeugs bis zu den zulässigen Achslasten ändert sich die Bodenfreiheit nicht im Vergleich zum Serienfahrzeug. Bei Anbau von Spoilern, Heckschürzen und Sonderauspuffanlagen ist jedoch der verringerte Böschungswinkel zu beachten (Befahren von Rampen etc.).

*The ground clearance in unladen state is reduced by the installation of special springs. It is the approximate equivalent of that of a partially laden series vehicle. When the vehicle is loaded to the admissible axle loads the ground clearance does not change as compared to the series vehicle. If spoilers, rear aprons and special exhaust systems are mounted, however, the reduced angle of slope must be noted (travelling on ramps etc.).*

### **III.4 Anhängerkupplung** ***Trailer coupling***

Die vorgeschriebene Mindesthöhe der Kupplungskugel bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeugs über der Fahrbahn (gem. DIN 74058) beträgt 350 mm.

*The specified minimum height of the coupling ball above the road surface with the permissible total weight of the vehicle (acc. DIN 74058) is 350 mm.*



Hersteller : Heinrich Eibach GmbH  
*Manufacturer*  
Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
*object tested* : *Special suspension springs*

Seite 21 von 24  
*page of*  
Datum / date  
08.12.2015

Typ : 15021  
*type*

Satz-Nummern : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
*Kit-numbers* : E1085042

---

#### **IV. Hinweise und Auflagen** *Notes and conditions*

##### **Auflagen für den Einbaubetrieb und die Änderungsabnahme:** *Notes and conditions for the installation shop and modification acceptance*

- IV.1** Die Scheinwerfereinstellung ist zu überprüfen.  
*Headlamp adjustment must be checked.*
- IV.2** Nach erfolgter Umrüstung ist eine Achsvermessung des Fahrzeugs durchzuführen.  
*After modification an axle alignment must be carried out on the vehicle.*
- IV.3** Die Endanschläge an Achse 1 müssen gegen die mitgelieferten ausgetauscht werden.(vg. Punkt II) (gilt nicht für Golf R)  
*The bump stops at axle 1 must be exchanged for the delivered ones (see Point II) (not applicable with Golf R) .*
- IV.4** Die Einschränkungen zum Verwendungsbereich (s. Punkt I) sind zu beachten.  
*The limitations with regard to the area of use (see Point I) must be observed.*

#### **V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse** *Basis of tests and test results*

Das Versuchsfahrzeug und die Fahrwerksteile wurden einer Prüfung gemäß den Prüfbedingungen über Fahrzeugtiefer-/ und Höherlegungen des VdTÜV-Merkblattes 751 (08/2008) unterzogen.

Die Prüfbedingungen wurden erfüllt.

*The test vehicle and the modification parts were subjected to a test in accordance with the test conditions regarding raising / lowering of vehicles contained in VdTÜV Merkblatt 751.*

*The test conditions were fulfilled.*

#### **VI. Anlagen** *Annexes*

Anlage 1 : technische Daten und Prüfergebnisse zu den Federn bestehend aus  
Zeichnung, Kraft-Wegdiagramm, Lebensdauernachweis und Achslastkennlinie  
*annex 1: technical data and test results for the springs consisting of drawing, force/path diagramm, endurance testing and axle load characteristic*

Anlage 2 : Einbauanleitung  
*annex 2 : installation instructions*



Hersteller : Heinrich Eibach GmbH  
Manufacturer  
Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
object tested : Special suspension springs

Seite 22 von 24  
page of  
Datum / date  
08.12.2015

Typ : 15021  
type

Satz-Nummern : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
Kit-numbers : E1085042

## VII. Schlussbescheinigung Concluding certification

Die Sonderfahrwerksfedern des o.g. Typs erfüllen die geltenden Bestimmungen der StVZO. Wird die Betriebserlaubnis erteilt, so muss der Inhaber eine gleichmäßige reihenweise Fertigung der Sonder-Fahrwerksfedern gewährleisten. Er hat darüber hinaus dafür zu sorgen, dass dieses Gutachten durch Nachtrag ergänzt wird, sofern sich die im Verwendungsbereich der Allgemeinen Betriebserlaubnis aufgeführten Fahrzeuge in Teilen ändern, welche die Verwendung der Sonderfahrwerksfedern beeinträchtigen können. Die Bezieher der Sonder-Fahrwerksfedern müssen auf die Einbauanleitung und auf die Auflagen unter IV hingewiesen werden.

Eine Abnahme nach § 22 Abs. 1 StVZO durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen/Prüfer oder Prüferingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation wird unter Beachtung der unter Punkt IV genannten Hinweise und Auflagen nicht für erforderlich gehalten.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis nach §22 StVZO bestehen keine technischen Bedenken

*The special springs of the type mentioned above fulfill the actual regulation of the StVZO. If a general permission is granted the owner has to guarantee a constant serial production of the special springs. Furthermore he has to take care that this approval will be supplemented by an amendment if the cars mentioned in the range of use of this General Permission change in parts that can influence the use of the special springs. The purchasers of the special springs have to be advised of the mounting and of the notes and conditions under point IV.*

*A modification acceptance according to §22 (1) StVZO by an officially recognised inspector or tester at a Technical Inspection Centre or an inspection engineer from an officially recognised inspection organisation is considered to be not necessary and attention of the conditions and notes mentioned above.*

*There are no technical objections against the granting of a General Permission according to §22 StVZO.*

Geschäftsstelle Essen, den 08.12.2015

### PRÜFLABORATORIUM / TEST LABORATORY

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG  
**IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität**  
Adlerstr. 7, 45307 Essen

DIN EN ISO/IEC 17025, 17020  
Benannt als Technischer Dienst / Designated as Technical service  
vom Kraftfahrt Bundesamt / by Kraftfahrt-Bundesamt: KBA – P 00004-96



Dipl.-Ing. Marquardt

Hersteller : Heinrich Eibach GmbH  
 Manufacturer

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
 object tested : Special suspension springs

Typ : 15021  
 type

Seite 23 von 24  
 page of  
 Datum / date  
 08.12.2015

Satz-Nummern : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
 Kit-numbers : E1085042

Auflistung der Zeichnungen und spezifischen Beschreibungen in Anlage 1

Nr.	Bezeichnung	Zeichnungsnummer	Änderungsstand	Datum
1.1	Federzeichnung	11-15-021-01-VA	10.12.2012	21.08.2012
1.2	Federkennlinie	169119	-----	10.12.2012
1.3	Dynamische Lebensdauerprüfung	169119d1	-----	11.12.2012
1.4	Federzeichnung	11-15-021-02-VA	10.12.2012	21.08.2012
1.5	Federkennlinie	171027	-----	10.12.2012
1.6	Dynamische Lebensdauerprüfung	171027d1	-----	18.02.2013
1.7	Federzeichnung	11-15-021-12-VA	16.01.2014	23.09.2013
1.8	Federkennlinie	180470	-----	16.01.2014
1.9	Dynamische Lebensdauerprüfung	180470	-----	14.02.2014
1.10	Federzeichnung	11-85-041-01-VA	18.02.2015	07.05.2014
1.11	Federkennlinie	190381	-----	16.02.2015
1.12	Dynamische Lebensdauerprüfung	190381	-----	20.02.2015
1.13	Federzeichnung	11-85-042-03-FA	22.04.2015	09.02.2015
1.14	Federkennlinie	197402	-----	27.08.2015
1.15	Dynamische Lebensdauerprüfung	201934	-----	03.11.2015
1.16	Federzeichnung	11-15-021-01-HA	10.12.2012	21.08.2012
1.17	Federkennlinie	169017	-----	10.12.2012
1.18	Dynamische Lebensdauerprüfung	169017d1	-----	17.12.2012
1.19	Federzeichnung	11-15-021-05-HA	17.01.2014	04.02.2013
1.20	Federkennlinie	180157	-----	21.06.2013
1.21	Dynamische Lebensdauerprüfung	180157	-----	13.12.2013
1.22	Federzeichnung	11-15-021-12-HA	20.01.2014	11.11.2013
1.23	Federkennlinie	180469	-----	21.01.2014
1.24	Dynamische Lebensdauerprüfung	180469	-----	14.02.2014
1.25	Federzeichnung	11-15-021-13-HA	20.01.2014	11.11.2013
1.26	Federkennlinie	180468	-----	16.01.2014
1.27	Dynamische Lebensdauerprüfung	180468	-----	14.02.2014
1.28	Federzeichnung	11-15-007-04-HA	05.02.2015	08.01.2014
1.29	Federkennlinie	187814	-----	16.02.2015
1.30	Dynamische Lebensdauerprüfung	187814	-----	20.02.2015
1.31	Federzeichnung	11-15-007-15-HA	11.02.2013	25.04.2014
1.32	Federkennlinie	168205	-----	07.02.2013
1.33	Dynamische Lebensdauerprüfung	168205d1	-----	18.02.2013

Hersteller : Heinrich Eibach GmbH  
 Manufacturer

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
 object tested : Special suspension springs

Typ : 15021  
 type

Seite 24 von 24  
 page of  
 Datum / date  
 08.12.2015

Satz-Nummern : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
 Kit-numbers : E1085042

1.34	Federzeichnung	11-70-012-01-HA	21.06.2013	31.08.2007
1.35	Federkennlinie	172389	-----	21.06.2013
1.36	Dynamische Lebensdauerprüfung	172389	-----	09.01.2014

1.37	Federzeichnung	11-79-008-01-HA	19.10.2015	08.10.2009
1.38	Federkennlinie	193962	-----	21.04.2015
1.39	Dynamische Lebensdauerprüfung	201932	-----	22.10.2015

1.40	Federzeichnung	11-85-016-10-HA	19.10.2015	29.07.2008
1.41	Federkennlinie	197211	-----	17.08.2015
1.42	Dynamische Lebensdauerprüfung	201933	-----	29.10.2015

1.43	Federzeichnung	EW 15 40 002 HA	16.10.2012	29.07.1996
1.44	Federkennlinie	162441	-----	10.12.2012
1.45	Dynamische Lebensdauerprüfung	162441d1	-----	11.12.2012

1.46	Federzeichnung	EW 79 07 002 HA	12.07.2013	29.07.1998
1.47	Federkennlinie	172347	-----	17.07.2013
1.48	Dynamische Lebensdauerprüfung	172347d1	-----	15.07.2013

1.49	Federzeichnung	79 08 002 HA	29.10.2015	29.07.1998
1.50	Federkennlinie	193742	-----	13.04.2015
1.51	Dynamische Lebensdauerprüfung	201931	-----	29.10.2015

# Einbauanleitung

Produktgruppe	Kit-Nummer
<b>Pro-Kit</b>  (Performance Fahrwerksfedern)	E10-15-021-01-22; -02-22; -03-22; -04-22; -05-22; -06-22; -08-22; -09-22; -10-22; -12-22; -13-22; -14-22; -15-22; -16-22 E10-79-010-01-22; -02-22; -03-22; -04-22 E10-79-012-01-22; -02-22; -03-22; -04-22 E10-85-041-01-22; -04-22 E10-85-042-01-22; -02-22; -03-22; -04-22

Verwendung	
Fahrzeughersteller	Modell
<b>Audi; Seat; Skoda; Volkswagen, VW</b>	<b>Audi A3/S3 inkl. Sportback, Limousine, Cabrio, Sportback e-tron, Sportback g-tron, RS3 Sportback, Typ 8V</b> <b>Seat Leon inkl. SC u. ST, Typ 5F</b> <b>Skoda Octavia inkl. Combi, Typ 5E</b> <b>Skoda Superb inkl. Combi, Typ 3T ab Nachtrag 32</b> <b>VW Golf VII inkl. Variant 2WD, Golf R 4WD inkl. Variant, Golf GTE u. e-Golf, Typen AU/AUV</b> <b>VW Passat inkl. Variant, Typ 3C ab Nachtrag 37</b> <b>VW Touran, Typ 1T ab Nachtrag 36</b>

Sehr geehrte Kundin,  
 Sehr geehrter Kunde,

wir beglückwünschen Sie zum Erwerb des **Pro-Kit**. Sie haben sich für ein technisch hochwertiges Produkt entschieden. Wir danken Ihnen für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

Um die Funktion sicherzustellen beachten Sie bitte unbedingt folgende Einbau- und Sicherheitshinweise:

Der Einbau des **Pro-Kit** darf nur in einer Fachwerkstatt und durch entsprechend ausgebildetes und fahrzeugtyp-spezifisch geschultes Personal vorgenommen werden. Ein Umtausch ist nur für Neuteile in Originalverpackung möglich. Einmal montierte Teile sind vom Umtausch ausgeschlossen.

**Pro-Kit** Performance Fahrwerksfedern werden spezifisch für den ihnen zugedachten Anwendungsfall entwickelt und freigegeben. Nicht ordnungsgemäße Verwendung oder Montage kann fatale Folgen haben. Um Sach- und Personenschäden zu vermeiden, halten Sie sich unbedingt an die nachfolgenden Montageanweisungen und an die im Gutachten sowie im Garantiepasse genannten Hinweise.

Zum Lieferumfang gehören neben dieser Einbauanleitung die in der nachfolgenden Stückliste genannten Teile. Prüfen Sie vor dem Einbau den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und vergleichen Sie die in der Stückliste genannten Teile-Nummern mit der auf den Teilen angebrachten Kennzeichnung.

Prüfen Sie weiterhin, ob das vorliegende **Pro-Kit** gemäß Allgemeinen Betriebserlaubnis (ABE) für die zugedachte Verwendung freigegeben ist. Bei Abweichungen oder Unvollständigkeit ist vor Verbaubeginn Rücksprache mit dem Händler oder direkt mit der Heinrich Eibach GmbH zu nehmen.

Alle in dieser Einbauanleitung beschriebenen Arbeitsschritte des Teileverbaus gelten in Ergänzung zum Werkstatt-handbuch. Arbeitsschritte, die vom Werkstattbuch abweichen, sind durch *Kursivschreibung* gekennzeichnet. Bei Widersprüchen oder fehlender Eindeutigkeit zwischen nicht in Kursivschreibung beschriebenen Schritten und dem Werkstattbuch sind die Angaben des Werkstattbuchs maßgeblich.

## I. Stückliste (Verpackungsinhalt)

Verwendung	Pro-Kit-Nr.	Benennung VA-Feder	Benennung HA-Feder
Audi A3 2WD (Mehrlenker-Hinterachse)	E10-15-021-01-22	11-15-021-01-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-15-021-01-HA
Audi A3 2WD (Mehrlenker-Hinterachse)	E10-15-021-02-22	11-15-021-02-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-15-021-01-HA
Audi A3 2WD (Verbundlenker-Hinterachse)	E10-15-021-03-22	11-15-021-01-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	EW 15 40 002 HA
Audi A3 2WD (Verbundlenker-Hinterachse)	E10-15-021-04-22	11-15-021-02-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	EW 15 40 002 HA
Audi A3 Sportback u. Limousine 2WD (Mehrlenker-Hinterachse)	E10-15-021-05-22	11-15-021-01-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-15-021-05-HA
Audi A3 Sportback u. Limousine 2WD (Mehrlenker-Hinterachse)	E10-15-021-06-22	11-15-021-02-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-15-021-05-HA
Audi A3 Sportback 2WD (Verbundlenker-Hinterachse)	E10-15-021-08-22	11-15-021-01-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	EW 7907002 HA
Audi A3 Sportback 2WD (Verbundlenker-Hinterachse)	E10-15-021-09-22	11-15-021-02-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	EW 7907002 HA
Audi A3 Sportback u. Limousine quattro, Cabrio 2WD	E10-15-021-10-22	11-15-021-02-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-15-007-15-HA
Audi A3/S3 quattro, ab 135KW	E10-15-021-12-22	11-15-021-12-VA	11-15-021-12-HA
Audi A3/S3 quattro Sportback inkl. RS3, Limousine u. Cabrio ab 135KW	E10-15-021-13-22	11-15-021-12-VA	11-15-021-13-HA
Audi A3 Cabrio 2WD	E10-15-021-14-22	11-15-021-01-VA Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-15-007-15-HA
Audi A3 Sportback e-tron	E10-15-021-15-22	11-85-041-01-VA Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-15-007-04-HA
Audi A3 Sportback g-tron	E10-15-021-16-22	11-15-021-01-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	7908002 HA
Seat Leon u. Leon SC (Mehrlenker-Hinterachse)	E10-15-021-01-22	11-15-021-01-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-15-021-01-HA
Seat Leon u. Leon SC (Mehrlenker-Hinterachse)	E10-15-021-02-22	11-15-021-02-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-15-021-01-HA
Seat Leon u. Leon SC (Verbundlenker-Hinterachse)	E10-15-021-03-22	11-15-021-01-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	EW 15 40 002 HA
Seat Leon u. Leon SC (Verbundlenker-Hinterachse)	E10-15-021-04-22	11-15-021-02-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	EW 15 40 002 HA
Seat Leon ST (Mehrlenker-Hinterachse)	E10-79-010-01-22	11-15-021-01-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-15-007-15-HA
Seat Leon ST (Mehrlenker-Hinterachse)	E10-79-010-02-22	11-15-021-02-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-15-007-15-HA
Seat Leon ST (Verbundlenker-Hinterachse)	E10-79-010-03-22	11-15-021-01-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-70-012-01-HA
Seat Leon ST (Verbundlenker-Hinterachse)	E10-79-010-04-22	11-15-021-02-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-70-012-01-HA
Skoda Octavia inkl. Combi (Mehrlenker-Hinterachse)	E10-79-010-01-22	11-15-021-01-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-15-007-15-HA
Skoda Octavia inkl. Combi (Mehrlenker-Hinterachse)	E10-79-010-02-22	11-15-021-02-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-15-007-15-HA
Skoda Octavia inkl. Combi (Verbundlenker-Hinterachse)	E10-79-010-03-22	11-15-021-01-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-70-012-01-HA

Skoda Octavia inkl. Combi (Verbundlenker-Hinterachse)	E10-79-010-04-22	11-15-021-02-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-70-012-01-HA
Skoda Superb	E10-85-042-01-22	11-15-021-01-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-15-007-04-HA
Skoda Superb	E10-85-041-04-22	11-15-021-02-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-15-007-04-HA
Skoda Superb	E10-85-042-02-22	11-85-041-01-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-15-007-04-HA
Skoda Superb	E10-85-042-03-22	11-85-042-03-FA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-15-007-04-HA
Skoda Superb Combi	E10-79-012-01-22	11-15-021-01-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-79-008-01-HA
Skoda Superb Combi	E10-79-012-02-22	11-15-021-02-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-79-008-01-HA
Skoda Superb Combi	E10-79-012-03-22	11-85-041-01-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-79-008-01-HA
Skoda Superb Combi	E10-79-012-04-22	11-85-042-03-FA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-79-008-01-HA
VW Golf 2WD (Mehrlenker-Hinterachse)	E10-15-021-01-22	11-15-021-01-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-15-021-01-HA
VW Golf 2WD (Mehrlenker-Hinterachse)	E10-15-021-02-22	11-15-021-02-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-15-021-01-HA
VW Golf 2WD (Verbundlenker-Hinterachse)	E10-15-021-03-22	11-15-021-01-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	EW 15 40 002 HA
VW Golf 2WD (Verbundlenker-Hinterachse)	E10-15-021-04-22	11-15-021-02-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	EW 15 40 002 HA
VW Golf Variant (Mehrlenker-Hinterachse)	E10-79-010-01-22	11-15-021-01-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-15-007-15-HA
VW Golf Variant (Mehrlenker-Hinterachse)	E10-79-010-02-22	11-15-021-02-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-15-007-15-HA
VW Golf Variant (Verbundlenker-Hinterachse)	E10-79-010-03-22	11-15-021-01-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-70-012-01-HA
VW Golf Variant (Verbundlenker-Hinterachse)	E10-79-010-04-22	11-15-021-02-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-70-012-01-HA
VW Golf R 4 Motion	E10-85-041-01-22	11-85-041-01-VA	11-15-021-05-HA
VW Golf R Variant 4 Motion	E10-85-041-05-22	11-85-041-01-VA	11-15-007-15-HA
VW e-Golf	E10-85-041-04-22	11-15-021-02-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-15-007-04-HA
VW Golf GTE (Hybrid)	E10-15-021-15-22	11-85-041-01-VA Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-15-007-04-HA
VW Passat inkl. Variant	E10-85-042-01-22	11-15-021-01-VA Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-15-007-04-HA
VW Passat inkl. Variant	E10-85-041-04-22	11-15-021-02-VA Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-15-007-04-HA
VW Passat inkl. Variant	E10-85-042-02-22	11-85-041-01-VA Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-15-007-04-HA
VW Passat inkl. Variant	E10-85-042-03-22	11-85-042-03-FA Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-15-007-04-HA
VW Passat Variant 4 Motion, ab 140KW	E10-85-042-04-22	11-85-042-03-FA Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-85-016-10-HA
VW Touran	E10-79-012-02-22	11-15-021-02-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-79-008-01-HA
VW Touran	E10-79-012-03-22	11-85-041-01-VA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-79-008-01-HA
VW Touran	E10-79-012-04-22	11-85-042-03-FA + Austauschpuffer (M45-85-014-01-01)	11-79-008-01-HA

## II. Fahrzeugvorbereitung



1. Das Fahrzeug ist für den Verbau durch eine für diesen Zweck bestimmte, in technisch einwandfreiem Zustand befindliche Hebebühne anzuheben und in der angehobenen Position durch geeignete Stützen abzusichern.
2. Sofern zum Verbau notwendig, sind die Fahrzeugräder zu demontieren und nach erfolgtem Verbau wieder ordnungsgemäß zu montieren. Hierbei sind die im Werkstatthandbuch genannten Anzugsmomente zu berücksichtigen.

### **III. Ausbau der Serienteile**

1. Der Ausbau der Serienfedern erfolgt gemäß Werkstatthandbuch!

### **IV. Einbau des Pro-Kit**

1. Der Einbau der Pro-Kit Tieferlegungsfedern erfolgt gemäß Werkstatthandbuch!

### **V. Verbauabschluss**

1. Nach Abschluss der Montage sind die Räder wieder ordnungsgemäß zu montieren und alle Befestigungselemente auf ordnungsgemäßen, sicheren Sitz zu prüfen.  
!!!Anzugsmomente gemäß Werkstatthandbuch beachten!!!
2. An beiden Achsen ist die Freigängigkeit von Schläuchen, Kabeln und Seilzügen zu prüfen und sicherzustellen. Hierbei müssen insbesondere das Ein- und Ausfedern sowie die Lenkbewegungen des Rades beachtet werden.
3. Nach erfolgter Probefahrt ist der sichere Sitz aller Befestigungselemente zu prüfen.  
!!!Anzugsmomente gemäß Werkstatthandbuch beachten!!!  
Die unter 2. beschriebene Freigängigkeitsprüfung ist zu wiederholen.
4. Nach einer Laufleistung von max. 50 km ist zum endgültigen Abschluss der Montage nochmals der sichere Sitz aller Teile und Befestigungselemente zu prüfen.  
!!!Anzugsmomente gemäß Werkstatthandbuch beachten!!!

**Stand: 19.11.2015, Änderungen vorbehalten!**